

모시는 글

이주 분야 관련 전문가 여러분

이주에 대하여 한국 사회의 관심이 고조되고 있는 가운데 IOM 이민 정책연구원과 한국보건사회연구원은 다음의 주제로 공개 강의 시리즈를 개최하고자 합니다.

이주와 보건: 우수 해외 정책 사례를 중심으로

이주와 보건 공개 강의 시리즈는 11월 동안에 총 4회 개최되며, 국제이주기구(IOM) 제네바 본부에서 활동중인 이주 관련 전문가들이 강사로 한국에 방문합니다. 첫 강의를 11월 2일(목)에 경기도 고양시에 위치한 IOM이민정책연구원에서 개최되며, 나머지 3회는 서울에 위치한 한국보건사회연구원에서 열리게 됩니다.

IOM이민정책연구원은 한국보건사회연구원과 함께 귀 기관의 관심 있는 분을 초대합니다. 본 공개강의는 무료지만 인원이 제한되어 있는 관계로 불편하시더라도 사전등록을 부탁드립니다. 강의는 영어로 진행되지만 한국어로 동시통역이 제공되며, 질의응답 시간을 포함하여 약 1시간 30분 정도로 예상됩니다.

IOM 이민정책연구원과 한국보건사회연구원은 여러분의 관심에 감사드리며 많은 참여 부탁드립니다.

Charles Harns
Director
IOM MRTC

Yong-ha Kim
President
KIHASA

A Word of Invitation

Dear Friends and Colleagues

Given the increasing importance of migration for Korea, the IOM Migration Research and Training Centre (MRTC) and the Korea Institute for Health and Social Affairs (KIHASA) are pleased to announce a public lecture series on:

Migration and Health: International Policies and Best Practices.

The lecture series will take place in November and will feature migration specialists from IOM Headquarters in Geneva as the guest speakers. The first event, November 2nd, will take place at the MRTC in Goyang-si (near Lake Park and Madu station), and the final three lectures will be hosted by KIHASA at their Seoul office.

The IOM MRTC and KIHASA cordially invite your agency's representatives to participate. There is no cost, but pre-registration is required as space is limited. Simultaneous translation, Korean and English, will be provided, and each lecture is planned at one hour, plus 30 minutes of question and answer.

The IOM MRTC and KIHASA thank you for your interest in our work, and extend to each of you our very best wishes.

Sincerely,

Charles Harns
Director
IOM MRTC

Yong-ha Kim
President
KIHASA

Invitation to Public Lecture Series

MIGRATION AND HEALTH: INTERNATIONAL POLICIES AND BEST PRACTICES

The Migration Research and Training Centre of the International Organization for Migration (MRTC) and the Korean Institute for Health and Social Affairs (KIHASA) cordially invite you to a series of 90 minute lecture and question/answer sessions by international experts from the Geneva, Switzerland, headquarters of:

The International Organization for Migration (IOM)

This Lecture Series is designed to be of special interest to:

- National, Provincial and City-level Government officials with responsibilities in migrant affairs, public health, and related areas
- Embassy staff with special interests in migration issues in Korea
- Staff of NGO, civil society, and International Organizations working in the area of migrant services and health services
- Health specialists with responsibilities or interests in public health or migrants' health issues
- Representatives of migrant support and advocacy groups

Lecture Schedule

| Date | Time | Topics | Lecturer | Venue |
|-------|-------|--|--|-------------------------|
| 11/2 | 15:00 | The Right to Health for Migrants | Paola Pace <i>Migration Law Specialist, International Cooperation and Partnerships Dept., IOM</i> | IOM MRTC (Goyang-si) |
| 11/11 | 15:00 | Trafficking and Health of Migrants | Jacqueline Weekers <i>Senior Migration Health Officer, Migration Health Division, IOM</i> | KIHASA (Seoul) |
| 11/16 | 15:00 | Public Health and Migration: Research & Epidemiologic Methods | Dr. Poonam Dhavan <i>Health & Epidemiology Coordinator, Migration Health Division/Physician, IOM</i> | KIHASA (Seoul) |
| 11/23 | 15:00 | Migration Health Assessments: Refugee Resettlements and Immigration Medical Requirements | Dr. Davide Mosca <i>Global Director, IOM Health Division, Migrant Health Specialist</i> | KIHASA (Seoul) |

(Simultaneous Interpretation, Korean-English, will be provided)

The lecture is no-cost, but pre-registration is required due to limited space. Please contact:

Ms. Hye-rim Park IOM Migration Research and Training Centre (MRTC)
Tel: (031)920-5654 Email: hr.park@iom-mrtc.org

공개강의 시리즈 일정

이주와 보건: 우수 해외 정책 사례를 중심으로

IOM 이민정책연구원(MRTC)과 한국보건사회연구원(KIHASA)은 국제이주기구(IOM) 스위스 제네바 본부에서 활동중인 해외 전문가를 초청하여 약 90분 정도의 강의와 질의응답 시간으로 이루어진 공개강의 시리즈에 여러분을 초대합니다.

본 공개강의 시리즈의 참석 대상은 다음과 같습니다.

- 이주민, 보건 등과 관련된 업무를 담당하는 중앙정부 및 지방자치단체 공무원
- 한국의 이주관련 문제에 관심이 있는 대사관 직원
- 이주민 또는 보건 관련 업무를 담당하는 NGO, 시민 단체 또는 국제 기구 직원
- 이주자의 건강 문제 또는 공중보건에 대한 업무를 담당하거나 관심이 있는 보건 전문가
- 이주자 지원 및 관련 지원 단체의 담당자

강의 일정

| Date | Time | Topics | Lecturer | Venue |
|-------|-------|--|---|------------------------|
| 11/2 | 15:00 | 이주자의 건강권 | Paola Pace Migration Law Specialist, International Cooperation and Partnerships Dept., IOM | IOM 이민정책연구원 (일산) |
| 11/11 | 15:00 | 인신매매와 이주자의 건강 | Jacqueline Weekers Senior Migration Health Officer, Migration Health Division, IOM | 한국 보건사회연구원 (서울) |
| 11/16 | 15:00 | 이주와 공중보건: 연구 및 역학 방법론 | Dr. Poonam Dhavan Health & Epidemiology Coordinator, Migration Health Division/Physician, IOM | 한국 보건사회연구원 (서울) |
| 11/23 | 15:00 | 이주자의 건강 진단: 난민 제정착 및 이민을 위한 의료 요건 | Dr. Davide Mosca Global Director, IOM Health Division, Migrant Health Specialist | 한국 보건사회연구원 (서울) |

(한국어-영어 동시통역 제공)

강의는 무료지만 인원 제한에 따라 사전 등록을 해주시면 감사하겠습니다.
등록하시기를 원하시는 분은 아래로 연락 부탁드립니다.

박해림 연구원

IOM 이민정책연구원(MRTC)

전화: (031)920-5654 이메일: hr.park@iom-mrtc.org

오시는 길

IOM 이민정책연구원



<http://www.iom-mrtc.org> TEL: 031.920-5654

한국보건사회연구원



<http://www.kihasa.re.kr> TEL: 02.380-8283

Invitation to Public Lecture Series

Migration and Health: International Policies and Best Practices

□ 일시: 2011년 11월 2일(수), 11일(금), 16일(수), 23일(수) 15:00~

□ 장소: IOM 이민정책연구원 국제회의실(11월 2일)
한국보건사회연구원 신관회의실(11월 11, 16, 23일)

□ Date: November 2nd (Wed), 11th (Fri), 16th (Wed), 23rd (Wed) 15:00~

□ Venue: International Conference Room, IOM MRTC (Nov. 2)
Meeting Room 1 · 2, Annex, KIHASA (Nov. 11, 16, 23)